

S. V. Rachmaninoff took part in the 46th gathering of the Circle of Lovers of Russian Music, where—together with A. Brandukov—he gave a superb performance of one of his finest works: the Sonata for Piano and Cello (Op. 19). As was customary, the remainder of the program was devoted to vocal pieces; notable among them were the evocative "At Night" by the lesser-known composer A. Olenin (brother of M. Olenina-d'Alheim) and Rachmaninoff's expressive romance "How Painful It Is for Me" (sung by Sobinov). Mr. Olenin's performance of folk songs from Rimsky-Korsakov's collection was brilliant and full of inimitable humour. [...] V. D.

[Translation: Google]

Въ 46 собр. Кружка люб. русский муз. принял участие С. В. Рахманиновъ, превосходно исп, совмѣстно съ А. Брандуковымъ, одно изъ лучшихъ своихъ произведений-сонату для ф.-п. и виолончели (оп. 19). Остальная часть программы была отведена, по обык-новению, вокальнымъ №№, изъ котораго отмѣ-колоритная картинка «Ночью», неизвестнаго намъ композитора А. Оленина (брата М. Олениной д'Альгеймъ) и выразитель-ный романсъ Рахманинова - «Какъ мнѣ боль-но» (Собиновъ). Яркое, полное неподражае-мага комизма, исп. народныхъ пѣсенъ изъ сб. Римскаго-Корсакова, доставило выполнение служебнаго поручения пропѣщему эти пѣсни г. Оленину.